

Онора де Бюэй де Рокан / Honorat de Bueil de Racan
(1589-1670)

Il n'est plus temps de lanterner
Nous voici dedans la semaine
Où toute âme qui n'est pets
saine
A soin de se médiciner.
Monsieur qui devez raffiner
Les doutes dont la mienne est
pleine.
Vous m'ôteriez de grande
peine
Si vous pouviez les deviner.
Je n'entends point votre
méthode.
Ma conscience est à la mode.
Moitié figue et moitié raisin;
Entre vos mains je me résigne.
Si je fais tort à mon voisin,
Je fais plaisir à ma voisine.

Соблазны одолеть спеша,
Мы до конца страстной
недели
Всецело о душе радели,
Дабы очистилась душа.
Я жить хотел бы не греша,
Но как не согрешить на
деле?
Сомненья сердцем овладели:
Выходит, жизнь не хороша?
Прелат, мне ваш неведом
метод,
Но груз раздвоенности этот
Нести мне, право, тяжело!
Что лучше сухость или
влага? –
Я ближнему содеял зло,
Жене его содеяв благо.

From:

<http://dubrovkin.imwerden.de/> - **Персональная
страница
Романа Дубровкина**

Permanent link:

http://dubrovkin.imwerden.de/doku.php/de_racan

Last update: **2014/01/24 12:48**

